



Traité Kilaïm

Michna 9 - Chapitre 4

הַנוֹטֵעַ אֶת כַּרְמוֹ עַל שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה,
מִתֵּר לְהִבְיֵא זֶרַע לְשָׂם.
אָמַר רַבִּי יְהוּדָה: מֵעֲשָׂה בְּצִלְמוֹן,
בְּאֶחָד שְׁנַיִם אֶת כַּרְמוֹ עַל שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה,
וְהָיָה הוֹפֵךְ שְׁעַר שְׁתֵּי שׁוּרוֹת לְצַד אֶחָד וְזוֹרֵעַ אֶת הַגֵּיז,
וּבְשָׂנָה אַחֶרֶת הָיָה הוֹפֵךְ אֶת הַשְּׁעָר לְמָקוֹם אַחֵר וְזוֹרֵעַ אֶת
הַבּוֹר;

וְבָא מֵעֲשָׂה לְפָנֵי חֲכָמִים, וְהִתִּירוּ.
רַבִּי מֵאִיר וְרַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמְרִים:
אִף הַנוֹטֵעַ אֶת כַּרְמוֹ עַל שְׁמוֹנֶה שְׁמוֹנֶה אַמּוֹת, מִתֵּר.

Celui qui plante son vignoble avec des espaces de seize coudées, pourra y semer [des graines entre les rangées en s'éloignant de 6 tefa'him de chaque rangée]. Rabbi Yehouda a dit : Il arriva une fois à Tsalmoné, un homme qui avait planté son vignoble avec des espaces de seize coudées : il renversait les branches de deux rangées d'un [même] côté et semait le terrain labouré ; l'année suivante, il renversait les branches de l'autre côté et semait le terrain en friche, on rapporta les faits aux Sages qui lui ont autorisé. Rabbi Méïr et Rabbi Chimon disent : Même si on plante son vignoble avec des espaces de huit coudées [entre chaque rangée], c'est aussi permis (on pourra ensemençer les espaces).



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions